

not used

Def. Doc. No. 1358 (Exh 323)

Translated by  
Defense Language Branch

Doc. No. 7 of Political and Economic Research Series  
Nanking Safety Series Zone Document.

A Letter Addressed to the Commander of the  
Japanese Army at NANKING.

14th December 1937.

Sir: -- We express hereby our thanks for the beautiful fact that the artillery under of your command did not direct fire at that Safety Zone and also for the fact that we could make arrangements to establish liaison with you about the future plan to be adopted for the protection of the civilian Chinese in the aforesaid zone.

(Omitted)

When a certain number of Chinese soldiers were trapped into the northern section of the city an unexpected event took place. Some of them came into our Office and begged us to save their lives.

Some of us on behalf of our Commission went out to call at your Headquarters. But they found only one captain on the Han-ching Kai. Thereupon we disarmed the Chinese soldiers and interned them in a house in the Zone. We should like request your magnanimous permission for them to return to peaceful civilian life as they are longing to do so.

(Omitted)

For the International Commission  
in the Safety Zone of NANKING.

John H.D. Lieb. (T.N. Phonetic)  
Chairman.

官報號外

昭和十二年九月六日

○第七十二回  
帝國議會

衆議院議事速記録第二號

昭和十二年九月五日（日曜日）

午後一時十九分開議

中略

國務大臣ノ演說

（國務大臣公爵近衛文麿君登壇）

○國務大臣（公爵近衛文麿君）

昨日開院式ニ當リマシテ、時局ニ關シ特ニ慎重ナル前語ヲ拜シマシタコトハ、眞ニ恐懼感激ノ至ニ堪ヘマセヌ、私ハ諸君ト共ニ謹ンデ聖旨ヲ奉戴シテ一意報效ノ誠ヲ竭シ、宸襟ヲ安ンジ奉リタイト存ズルノデアリマス、去ル七月七日北支ニ事變ガ勃發致シマシテ以來、帝國政府ガ支那ニ對シテ採リ來リマシタル根本方針ハ、飽迄モ支那政府ノ反省ヲ求メマシテ、其誤レル併日政策ヲ拋棄セシメ、以テ日支兩國ノ國交ヲ根本的ニ調整セントスルニアルノデアリマシテ、此方針ハ今日ト雖モ何等變ル所ガナイノデアリマス、唯此方針ヲ遂行致シマスル手段ト致シマシテ從來政府ハ出來ルタケ事件ノ擴大スルコトヲ防ギ、局面ヲ限定シテ事態ヲ收拾スベク努メタノデアリ

Ref Doc 1359

マス、此事ハ今日マデ屢々聲明致シタ通りデアリ  
マシテ、諸君モ御諒承ノコトト思フノデアリマス、  
然ルニ支那側ハ公正ナル帝國政府ノ眞意ヲ諒解  
セザルノミナラズ、帝國政府ノ隱忍ニ乗ジマシテ  
益々毎日抗日ノ氣勢ヲ擧ゲ、統制ナキ國民感情ノ  
激スル所事態ハ急速ナル惡化ヲ來シマシテ、局面  
ハ北支ノミナラズ、中支南支ニマデモ波及スルニ  
至ツタノデアリマス、隱忍ニ隱忍ヲ重ネテ參リマ  
シタ我ガ政府モ、是ニ於テ從來ノ如ク消極的且ツ  
局地的ニ事態ヲ收拾スルコトノ不可能ナルヲ認ム  
ルニ至リマシテ、遂ニ斷乎トシテ積極的且ツ全面  
的ニ支那軍ニ對シテ一大打撃ヲ與フルノ已ムナキ  
ニ立至リマシタ次第デアリマス（拍手）抑々一國  
ガ特定ノ他ノ一國ヲ排斥侮蔑スルコトヲ以テ其國  
策トナシ、國民教育ノ方針トシテ新ナル思想ヲ幼  
少ナル兒童ノ頭腦ニマデ注入スルガ如キコトハ、  
古今東西ノ歴史ニ於テ未ダ曾テ類例ヲ見ザル所デ  
アリマシテ、是ガ將來ニ於ケル結果ヲ考ヘマスル  
時ニハ、獨リ日支兩國ノ國交ノ爲ノミナラズ東洋  
ノ平和、延テハ全世界ノ平和ノ爲ニ眞ニ寒心ニ堪  
ヘナイモノガアルノデアリマス、帝國政府ト致シ  
マシテハ從來屢々支那政府ニ對シ、其態度ヲ更メ  
ルコトヲ要求シタニ拘ラズ、茲モ願ミル所ナク、  
遂ニ今次ノ事變ヲ惹起シムルニ至ツタノデアリ

Def Doc 1359

マス、斯ノ如キ國家ニ對シテ其反省ヲ求ムル爲ニ  
帝國ガ斷乎一蹶ヲ加フルノ決意ヲ爲シタルコトハ  
獨リ帝國自衛ノ爲ノミナラズ、正義人道ノ上ヨリ  
見マシテモ、極メテ當然ノコトナリト固ク信ジテ  
疑ハヌモノデアリマス（拍手）蓋シ東亞ノ和平ナ  
クシテ東亞國民ノ幸福ナシト信ズルカラデアリマ  
ス、固ヨリ帝國ノ打撃ヲ加ヘントスル目標ハ、新  
ル誤レル排外政策ヲ實行シツツアル所ノ支那政府  
及ビ軍除デアリマシテ、帝國ハ斷ジテ支那國民ヲ  
敵トスルモノデハナイノデアリマス、又支那政府  
ニ致シマシテモ、眞ニ能ク反省ヲ致シ、今後我國  
ト提携シテ、相共ニ東洋文化ノ發達ト、東洋平和  
ノ確立ニ向ツテ力ヲ盡サントスル誠意ヲ示スニ至  
リマシタナラバ、帝國トシテハソレデモ尙ホ乙ヲ  
追究セントスルモノデハナイノデアリマス、

併シ乍ラ今日此際帝國トシテ採ルベキ手段ハ、  
出來ルダケ、速ニ支那軍ニ對シテ徹底的打撃ヲ加  
ヘ、彼ヲシテ戰意ヲ喪失セシムル以外ニナイノデ  
アリマス、斯クシテ尙ホ支那ガ容易ニ反省ヲ致サ  
ズ、飽迄執拗ナル抵抗ヲ續クル場合ニハ、帝國ト  
シテ長期ニ亘ル戦モ勿論辭スルモノデハナイノデ  
アリマス、惟フニ東洋平和ノ確立ノ大使命ヲ達成  
スルガ爲ニハ、尙ホ前途ニ幾多ノ難關ガ横ハツテ

Ref Doc 1359

上下一致堅忍持久ノ精神ヲ以テ邁進スルノ覺悟ヲ  
要スルト思フノデアリマス

今ヤ、我ガ忠勇ナル將兵ハ全克ニ亘リ萬難ヲ拼  
シテ堂々正義ノ陣ヲ進メ、皇軍ノ威カラ中外ニ宣  
揚シツ、アルコトハ、國民ノ齊シク感謝感激ニ堪  
ヘヌ所デアリマス（拍手）又是ト同時ニ全國津々  
浦々ニ至ルマデ飢餓ノ熱誠ガ獨立デマシテ、美ハ  
シキ舉國一體ノ實ヲ示シツツアルコトモ誠ニ力強  
ク感ズル次第デアリマス（拍手）願クハ一時ノ域  
勝ニ醉フガ如キコトナク、此緊張ヲ持續致シマシ  
テ、時艱ヲ克服シ、終局ノ目的ヲ達成シテケレバ  
ナラスト思フノデアリマス、政府ハ茲ニ時局ノ急  
務ニ應ズル爲ニ必要ナル豫算案及ビ法律案ヲ帝國  
議會ニ提出致シテ居リマス

是等ノ法律ニ於キマシテ政府ハ此非常事態ニ對應  
スルヤウニ財政經濟ノ體勢ヲ整フルコトト致シタ  
イノデアリマス、固ヨリ是ガ爲ニ財界ニ無用ノ衝  
撃ヲ與ヘルコトハ、出來ルダケ之ヲ避クルヤウニ  
十分ノ注意ヲ拂フ積リデアリマス、尙ホ事變ノ經  
過、外交ノ事情、財政ノ計費等ニ付キマシテハ、  
ソレソレ主務大臣ヨリ申述ベマス、

政府ハ此重大ナル時局ニ當リ、諸君ト共ニ此國家  
ノ大事ヲ襄贊シ奉ルコトヲ以テ、洵ニ光榮トスル  
ト同時ニ、其責任ノ愈々重大ナルコトヲ痛感スル

Aug Doc 1339

ノデアリマス、諸君ニ於カレマシテモ、宜シク政  
府ノ意ノアル所ヲ諒トセラレマシテ、慎重御審議  
ノ上協賛ヲ與ヘラレンコトヲ切望スル次第デアリ  
マス（拍手）

5

Ref Doc 1359

陸 防 省

自分、山崎高へ衆議院庶務課長ノ意ニアル者ナルト  
コロ、別紙日本分七校ヨリ既ル証書へ、自分が其ノ  
取柄上保管ニ係ル、昭和十二年九月五日開館ノ、衆  
議院議事速記録第二號第七頁ノ部分ノ正確ナル爲ナ  
ルコトヲ証シマス  
右會館録中自務大臣トアルハ内閣總理大臣公署邊  
文に添テアリマス

昭和二十二年四月二十一日

於衆議院 山 崎 高 印

右ハ自分ノ面前ニ於テ署名捺印セシメタルコトヲ証  
シマス

同日於同所

立 會 人 武 宗 次 身 印

6